

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Scuola Secondaria di Primo Grado Statale
“ANTONINO PECORARO”
CON SEZIONE AD INDIRIZZO MUSICALE
PALERMO

Sc.Sec. Statale I° A.Pecoraro - PA
Prot. 0000501 del 28/01/2020
(Uscita)

Palermo, 28/01/2020
Alla Ricoh Italia Srl

Sede legale Viale Martesana, 12 – Vimodrone – Milano cap. 20492
Filiale di Palermo - V. le Regione Siciliana 7275 – 90100 Palermo

Oggetto: accettazione proposta annuale servizio noleggio fotocopiatore multifunzione -

In riferimento a Vs/ proposta di servizio noleggio fotocopiatore per n. 1 anno, giusta determina dirigenziale del 28-01-2020 prot. n.486-06 si invia la presente comunicazione di accettazione di Vs/offerta e precisamente :

- Macchina multifunzione Ricoh MPC 3003 SP b/n e colore ;
- Durata del Contratto 1 anno a partire dal 01/02/2020;
- Canone mensile incluse 7000 pagine in b/n e 600 pagine a colori €. 77,62 + iva
- Fatturazione semestrale per le pagine in eccedenza rispetto alle incluse in contratto
- Fatturazione trimestrale per quanto riguarda il canone
- Pagine eccedenti b/n euro 0,007 + iva – pagine eccedenti a colori euro 0,07 + iva.

CIG **ZA92BC2FC9** da utilizzare per la stipula del contratto.

Alla presente comunicazione seguira' stipula di contratto tra le parti.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
(Dott.ssa Maria Margherita Francomano)

"Documento firmato digitalmente ai sensi del Codice dell'Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse".

Internal

SCUOLA MEDIA STATALE A. PECORARO
PIAZZA EUROPA 110
90146 PALERMO (PA)

Spett.le
Ricoh Italia Srl
Viale Martesana n. 12
20090 Vimodrone (MI)

Palermo 01 Febbraio 2020

Oggetto: Lettera integrativa del contratto di Noleggio concluso tra SCUOLA MEDIA STATALE A. PECORARO e Ricoh Italia Srl in data 01 Febbraio 2020 per n° 1 multifunzione Ricoh.

Con riferimento al contratto in oggetto, sottoscritto con la Vostra Società, comunichiamo le seguenti modifiche:

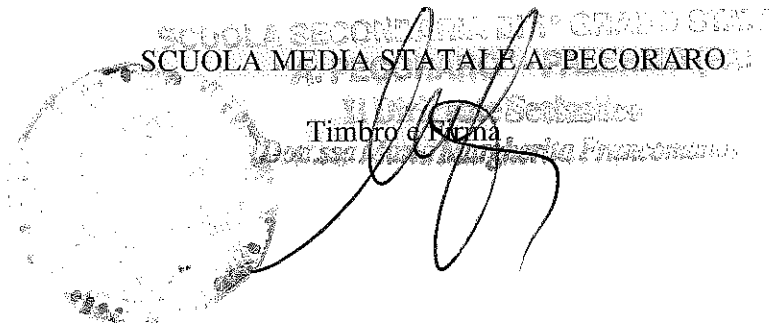
CORRISPETTIVI

- Ad integrazione e parziale modifica di quanto previsto alla voce **“Frequenza fatturazione Eccedenti”** si conviene che la Ricoh fatturerà l'importo relativo alle pagine eccedenti prodotte semestralmente rispetto all'anno contrattuale.

Il presente documento costituisce parte integrante e sostanziale del contratto in oggetto, sottoscritto tra la scrivente e Ricoh Italia Srl. Vi preghiamo, pertanto, di restituirci copia della presente debitamente controfirmata per accettazione e piena concordanza con quanto sopra previsto.

Con l'occasione porgiamo cordiali saluti.

SCUOLA MEDIA STATALE A. PECORARO
Timbro e Firma



Per accettazione
Ricoh Italia Srl

Ricoh Italia Srl – Contratto MultiServices

		TABELLA PRODOTTI CONTRATTO MULTISERVICE N.						
Descrizione delle apparecchiature, servizi e prezzi								
Descrizione	Q.tà	Prezzo di Vendita	Canone Mensile per Modello - Totale Euro	Pagine A4 B/N Mensili Include	Costo Unitario per pagine eccedenti A4 B/N - Euro	Pagine A4 COL. Mensili Include	Costo unitario per pagine eccedenti A4 COL – Euro	Scatti Iniziali
Multifunzione MPC 3003 SP Matricola N° E153MA21486	1		77,62	7000	0,007	600	0,07	



POOLING

SOLA S.p.A. - Via ...
 Cliente ...
 (Timbro e firma del Legale Rappresentante/Procuratore)
 (Decreto ...)

Ricoh Italia S.r.l. – Contratto MultiServices

Versione cliente

NUMERO CONTRATTO

Ragione Sociale	SCUOLA MEDIA STATALE A. PECORARO	Data Contratto	01/02/2020
Sede Legale	PALERMO PIAZZA EUROPA 110		
C.F./n. REA		Partita IVA	80015120829
Oggetto	<input checked="" type="checkbox"/> Noleggio <input type="checkbox"/> Vendita <input type="checkbox"/> Servizi	Note	

Persona di riferimento	DOTT.SSA GIORDANO		
Telefono/Indirizzo pec/email	091518848 - pamm02300g@istruzione.it		
Codice SD/PEC per fatture elettroniche	In ottemperanza alla L. n. 205/2017 in materia di fatturazione elettronica tra privati, il Cliente indica qui di seguito (barrare l'opzione scelta):		
	<input type="checkbox"/>	il codice SD (7 caratteri) da inserire nelle fatture:	<input type="text"/>
	oppure		
	<input type="checkbox"/>	il proprio indirizzo pec al quale Ricoh Italia S.r.l. invierà le fatture elettroniche:	<input type="text"/>

Corrispettivi (IVA esclusa)			
Prezzo		Durata in mesi	12
Canone Fisso	77,62	Decorrenza	
Frequenza Fatt. Canone Fisso	TRIMESTRALE (ANTICIPATA)	Frequenza Fatt. Eccedenti	TRIMESTRALE
Spese Amministrative e accessorie			
Metodo e termini di pagamento	SEPA Direct Debit	60 gg	DDFMM

Note:	
Ricoh Italia Srl, salvo accordi diversi per iscritto, fornisce, in funzione dei volumi delle Apparecchiature, i prodotti di consumo (toner, developer, tamburi), che potranno essere nuovi o rigenerati ad esclusione dei punti metallici. Si intende sempre esclusa la carta. Si intende esclusa dal Contratto anche la fornitura dell'inchiostro, qualora i Prodotti appartengano alla categoria GRANDE FORMATO COLORE/Wide Format.	
Servizi	L'attività di manutenzione e assistenza relativa ai suindicati Prodotti e Servizi è descritta nel relativo allegato tecnico, se previsto tra le Parti
	<p>"Orario di Lavoro standard" da lunedì a venerdì, 08:30 – 12:30 / 13:30 – 17:30;</p> <p>"Giorni Lavorativi" Da lunedì a venerdì, escluse le festività nazionali e locali;</p> <p>"Pagine": copia o stampa in formato A4. Le pagine in A3 sono considerate pari a 2 volte le pagine in A4, eccetto che per i Prodotti della categoria Wide Format, il cui corrispettivo sarà fatturato in base al presente Frontespizio;</p> <p>"Service Pack": Prodotto di una terza parte rivenduto da Ricoh, rispetto al quale la terza parte fornisce i Servizi conformemente ai Prodotti per un determinato periodo di tempo.</p>

Miscellanea

Il presente Contratto (il "Contratto") viene stipulato mediante scambio di corrispondenza secondo l'uso del commercio ai termini e alle condizioni di seguito previste, sottoscritte tra Ricoh Italia Srl, società di diritto italiano a socio unico, Direzione e coordinamento Ricoh Europe Holdings Plc, Numero REA 309858 ("Ricoh"), con sede legale in Via Vittor Pisani 6, 20124 Milano e sede operativa in Viale Martesana n. 12 – 20090 Vimodrone (MI), Partita IVA IT00748490158 e (il "Cliente"), i cui dati identificativi sono quelli sopra indicati. Ai fini dei seguenti termini e condizioni, la presente pagina sarà qui di seguito indicata come il "Frontespizio".

Il Cliente dichiara di conoscere e accettare che il Contratto è regolato, oltre che dalle disposizioni di cui al presente Frontespizio e dagli eventuali allegati che ne formano parte integrante, dalle Condizioni Generali MultiServices depositate presso lo Studio del Dott. Vittorio Meda, Notaio in Milano, Rep. N. 128235, Racc. 19697 nonché pubblicate e disponibili al seguente indirizzo internet www.ricoh.it/Contratto-Multi-Service.html

Luogo e data **PALERMO 03/02/2020**

(Timbro e firma del Legale Rappresentante/Procuratore)

Il Cliente inoltre dichiara, ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 Cod. Civ. di approvare specificamente le seguenti clausole delle Condizioni Generali MultiServices: 2. Durata; 3. Corrispettivi. Variazione. Diritto di sospensione dei Servizi; 4. Obblighi del Cliente; 5 Cambiamenti relativi ai Prodotti noleggiati; 6 Servizi; 8 Diritti di proprietà intellettuale su software e hardware; 9 Limitazione di responsabilità. Responsabilità per servizi di terzi; 10 Garanzie; 11 Risoluzione per inadempimento, recesso e clausola penale; 12 Cessione e subappalto. Proprietà dei Prodotti; 13 Forza Maggiore; 14 Miscellanea (Riservatezza; Trattamento dei dati); 15 Diritto applicabile e foro esclusivo competente; 16 Dichiarazione ai sensi del D. Lgs n. 231/2001.

(Timbro e firma del Legale Rappresentante/Procuratore)

- Allegato A) al Contratto di Noleggio del _____
- Allegato A) al Contratto di Assistenza (All-in) del _____
- Allegato A) al Contratto Multiservices del 01/02/2020

Oggetto: **Letture periodica contatore**

La società:

SCUOLA MEDIA STATALE A. PECORARO

Denominazione o ragione sociale

PA
Provincia

PALERMO
Città

da qui in poi denominata "Cliente", acconsente che la lettura del contatore, di cui la/le Apparecchiatura/e è/sono dotata/e, sia effettuata secondo le seguenti modalità:

Autorizzazione all'utilizzo della tecnologia @Remote Communication Gate (Embedded)

sulla singola Apparecchiatura.

In questo caso il Cliente acconsente che sia configurato il dispositivo @Remote Communication Gate sulle singole Apparecchiature, i cui dati saranno dalle stesse inviati ai sistemi del Fornitore in automatico a seguito dell'attivazione del suddetto. I dati trasmessi riguarderanno: a) anagrafica dell'Apparecchiatura (ragione sociale del Cliente, serial number e modello dell'Apparecchiatura); b) contatori, registri tecnici; etc) monitoraggio del numero di copie/ stampe/ fax/ scansioni effettuate da ogni Apparecchiatura.

Non sarà trasmesso nessun dato personale (solo indirizzo IP della Apparecchiatura)

I dati saranno criptati con AES 256bit e utilizzati dal Fornitore per i soli scopi previsti dal Contratto.

Autorizzazione all'utilizzo della tecnologia @Remote Communication Gate (External)
installata nella rete aziendale.

In questo caso, il Cliente acconsente che sia installata la soluzione @Remote Communication Gate (tramite software oppure dispositivo hardware) che, connessa alla rete aziendale, raccoglierà e trasmetterà ai sistemi Ricoh i dati relativi alle Apparecchiature connesse in rete.

I dati trasmessi riguarderanno a) anagrafica della apparecchiatura (ragione sociale del Cliente, serial number e modello dell'apparecchiatura); b) contatori, registri tecnici; etc) monitoraggio del numero di copie/ stampe/ fax/ scansioni effettuate da ogni periferica.

Non sarà trasmesso nessun dato personale (solo indirizzo IP della Apparecchiatura).

I dati saranno criptati con AES 256bit ed utilizzati dal Fornitore per i soli scopi previsti dal Contratto.

Condizione tecnica tassativa per l'installazione:

Disponibilità di connessione permanente ad Internet (no a modem usb).

Autorizzazione negata o impossibilità di utilizzo della tecnologia @Remote Communication Gate

In questo caso, il Cliente si impegna ad effettuare ogni trimestre la lettura del contatore di cui l'Apparecchiatura è dotata ed a comunicarla al Fornitore almeno 10 giorni prima della scadenza del periodo di fatturazione. Nel caso in cui i dati non perverranno tempestivamente o i dati comunicati risulteranno incoerenti con quelli relativi al periodo precedente, il Fornitore provvederà a determinarli sulla base del volume medio delle stampe realizzate nei due trimestri precedenti, o sulla base delle letture effettuate dal personale tecnico durante gli interventi.

Il Fornitore imputerà l'addebito di un importo di € 3,00 (tre) per ogni lettura relativa a ciascuna Apparecchiatura

Il Cliente, con la sottoscrizione del presente modulo, presta fin d'ora, in ogni caso, il proprio consenso all'attivazione sulle Apparecchiature della tecnologia @Remote lite. Tale tecnologia @Remote lite invierà in automatico soltanto le letture dei contatori delle copie prodotte a mezzo email all'indirizzo mr@ricoh.it.

Proprietà - Il Fornitore, in qualità di licenziatario, concede una licenza non esclusiva, non trasferibile, a titolo oneroso già incluso nel contratto di cui questo allegato è parte integrante e limitata alla connessione di @Remote alla rete interna alla organizzazione del Cliente, esclusivamente per gli scopi ed entro i limiti temporali specificati nel presente accordo. Il Cliente si impegna a mantenere la riservatezza circa @Remote ed acconsente ad utilizzarlo solo per gli scopi qui previsti. Il Cliente si impegna, altresì, a non concedere in prestito, in locazione o in sub licenza e a non distribuire @Remote a terzi.

Il Cliente si obbliga a:

- 1) garantire che l'ambiente di rete (connessione internet, porte comunicazione, ecc.) soddisfi i requisiti minimi di funzionamento di @Remote Communication Gate;
- 2) garantire che tutte le Apparecchiature, sulle quali viene installato il dispositivo @Remote, siano accese, funzionanti e collegate alla rete locale e ad internet;
- 3) verificare, in caso di integrazioni del parco Apparecchiature installato o di sostituzione delle Apparecchiature installate con altre Apparecchiature, che le Apparecchiature di nuova installazione siano collegate a @Remote;
- 4) richiedere assistenza tecnica al Fornitore in caso di malfunzionamento della propria rete che possa compromettere il corretto funzionamento della tecnologia @Remote;
- 5) garantire agli operatori Ricoh l'accesso all'appliance @Remote Communication Gate (nei casi in cui sia stato installato un dispositivo hardware).

Autorizzazione all'attivazione del servizio di Riordino del Toner.

In questo caso, il Cliente acconsente all'attivazione del servizio di riordino toner in automatico. Per il corretto funzionamento di tale servizio, il cliente si impegna a:

- 1) fornire per ogni Apparecchiatura, anche in caso di spostamenti, sostituzioni o integrazioni di apparecchiature, il nominativo di un referente per l'invio del toner nonché un indirizzo email al fine di ricevere notifiche da @Remote quando @Remote Communication Gate non è connesso al server del Fornitore. Nell'ipotesi in cui la connessione non dovesse essere ristabilita, il Cliente dovrà contattare il servizio tecnico del Fornitore secondo le modalità di cui al punto 2) che segue;
- 2) ordinare il toner, in caso di mancato reintegro, al Service Operation Center al numero 848000994 (interno 2) e/o attraverso il portale eService, al quale potrà accedere utilizzando il seguente indirizzo: www.ricoh.it/eservice.

Limitazione di responsabilità - Il servizio @Remote sarà svolto a regola d'arte. In caso di mancato svolgimento del servizio con le modalità descritte, l'unica responsabilità del Fornitore sarà quella di ripristinare il servizio stesso a regola d'arte. In nessun caso il Fornitore sarà responsabile per eventuali danni di qualsiasi natura derivanti dall'uso o dall'attivazione/ disattivazione e/o installazione/ disinstallazione di @Remote.

Il Fornitore utilizza tecnologie e procedure di sicurezza conformi ai protocolli standard e de facto, come HTTPS, SSL, S-MIME per garantire la protezione di @Remote e dei dati ed adotta le misure necessarie per garantire che i diritti di privacy del Cliente siano protetti. I dati saranno criptati con codice a 256bit.

Il software @Remote risponde alla normativa ISO 15408, i cui criteri sono stati stabiliti dal Programma Common Criteria (CC), un'alleanza internazionale, sponsorizzata da diversi Stati, che ha stabilito procedure per valutare la sicurezza dei prodotti e dei dati.

Luogo e data

Cliente

(Timbro e firma del Legale Rappresentante o di un Procuratore)

Revisione del 09/2019

PALERMO 03/02/2020

ACCORDO SUL TRATTAMENTO DEI DATI

IN DATA 05/02/2020

PARTI

Ragione Sociale	SCUOLA MEDIA STATALE A. PECORARO
Dati della Società	
Indirizzo	Sede Legale: PIAZZA EUROPA 110 110 PALERMO (PA)
Di seguito, il	"Cliente"

Ragione Sociale	Ricoh Italia S.r.l.
Dati della Società	C.F. e P.IVA 00748490158, REA n° 309858
Indirizzo	Sede legale in Milano (MI) 20124, Via V. Pisani 6 e sede operativa in Vimodrone (MI) 20090, Viale Martesana 12.
Di seguito, il	"Ricoh"

INTRODUZIONE

A	Il Cliente e Ricoh sono parti di uno o più contratti - attuali ed eventualmente futuri - che comportano il trattamento da parte di Ricoh di dati personali per conto del Cliente (collettivamente intesi "Contratti").
B	Il Cliente e Ricoh intendono garantire che i Contratti includano previsioni adeguate affinché i Contratti siano conformi ai rispettivi obblighi delle parti in relazione alla protezione dei dati.
C	Scopo del presente accordo è introdurre alcune previsioni da applicarsi al trattamento dei dati personali effettuato da Ricoh, secondo quanto sopra previsto e, di conseguenza, modificare i Contratti

PREVISIONI CONCORDATE**1. Definizioni ed Interpretazione**

I termini utilizzati nel presente accordo aventi una definizione specifica sono elencati nel glossario sub allegato 1 con le loro definizioni corrispondenti.

2. Data di efficacia del presente accordo

Il presente accordo si riterrà efficace a partire dalla data in cui la seconda parte vi appone la propria sottoscrizione (la "Data di Efficacia").

3. Contratti**3.1 Contratti**

Ricoh e il Cliente sono parti dei Contratti ai sensi dei quali Ricoh (in qualità di responsabile del trattamento) effettua il trattamento di dati personali per conto del Cliente (in qualità di titolare del trattamento).

3.2 Servizi prestati ai sensi dei Contratti

I Servizi prestati ai sensi dei Contratti si riferiscono a uno o più servizi di stampa, produzione di immagini, gestione di documenti, assistenza e manutenzione, gestione dei processi aziendali e attività connesse, descritti più nel dettaglio sub allegato 2.

4. Modifiche ai Contratti**4.1 Modifiche ai Contratti**

Con effetto a partire dalla Data di Efficacia, ogni Contratto sarà considerato efficace (e integrato) come segue:

- (a) il trattamento di dati personali da parte di Ricoh ai sensi dei Contratti sarà assoggettato alle previsioni sub allegato 2;
- (b) le previsioni di ogni Contratto saranno modificate secondo quanto previsto dall'allegato 2;
- (c) le previsioni relative al trattamento, previste dall'allegato 2 si considereranno integrate in ogni Contratto come un allegato distinto al Contratto in questione;
- (d) nella misura in cui vi sia un conflitto tra le previsioni integrate nei Contratti ai sensi del presente accordo e le previsioni del Contratto, prevarranno le previsioni del presente accordo;

- (e) ferme restando le precedenti clausole (a), (b), (c) e (d), le modifiche apportate dal presente accordo a ogni Contratto non pregiudicheranno gli altri diritti e obbligazioni delle parti ai sensi del Contratto in questione, che continuerà a rimanere pienamente efficace e in vigore.

5. Altre previsioni

5.1 Variazioni

Tutte le comunicazioni e i consensi relativi al presente accordo devono essere effettuati per iscritto. Per acquisire efficacia, tutte le variazioni al presente accordo devono essere concordate, previste per iscritto e sottoscritte per conto di entrambe le parti.

5.2 Assenza di altre previsioni

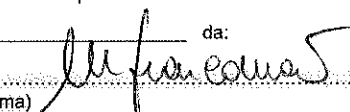
Il presente accordo (e relativi allegati) include tutte le previsioni ed è stato concordato tra le parti in relazione all'oggetto delle stesse. Nessun'altra dichiarazione o previsione si applica al presente accordo, né queste formeranno parte del presente accordo.

5.3 Legge applicabile al presente accordo

Il presente accordo è soggetto al diritto italiano. Entrambe le parti devolvono alla competenza esclusiva del Foro di Milano ogni controversia relativa al presente accordo.

Il presente accordo è stato concluso alla data indicata in alto nella prima pagina

Sottoscritto per conto di

+ _____ da:
(firma) 

.....
(nome in stampatello)

.....
(funzione)

Sottoscritto per conto di

Ricoh Italia Srl da:

.....
(firma)

.....
(nome in stampatello)

.....
(funzione)

ALLEGATO 1

DEFINIZIONI E INTERPRETAZIONE

1. Definizioni

1.1 Definizioni

I termini definiti utilizzati nel presente accordo sono i seguenti:

Contratto	definito alla clausola 3;
Data di efficacia	definita alla clausola 2;
Servizi	ogni Servizio che Ricoh è tenuta a prestare ai sensi di un Contratto suscettibile di comportare il trattamento di dati personali da parte di Ricoh per conto del Cliente.

ALLEGATO 2

PREVISIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI DA INTEGRARE NEL CONTRATTO

1. Trattamento dei dati

1.1 Definizioni

Le definizioni utilizzate nella presente clausola relativa al trattamento dei dati sono i seguenti:

Normativa in materia di protezione dei dati	tutte le leggi applicabili ai dati personali trattati in relazione al Contratto, tra cui: a) la Direttiva 95/46/CE sulla protezione dei dati (come eventualmente superata dal GDPR); b) la Direttiva 2002/58/CE sulla privacy e le comunicazioni elettroniche; c) il GDPR, una volta entrato in vigore;
---	--

- d) il decreto legislativo n. 196 del 30 giugno 2003 contenente il Codice italiano sulla privacy, come novellato dal Decreto Legislativo del 10 agosto 2018, n. 101, recante "Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679";
- e) ogni provvedimento, orientamento o decisione emessa dall'autorità di controllo competente, ivi incluso il provvedimento generale emesso in data 27 novembre 2008 dal Garante italiano per la protezione dei dati personali, che prescrive le misure e gli accorgimenti applicabili ai titolari dei trattamenti effettuati con l'aiuto di strumenti elettronici relativamente alle attribuzioni delle funzioni di amministratore di sistema ("Delibera sull'Amministratore di Sistema"); e
- f) tutti gli annessi codici di condotta e altri orientamenti vincolanti emessi dalle autorità di regolamentazione;

il tutto come di volta in volta modificato, nuovamente promulgato e/o sostituito e in vigore;

DPIA	definita alla successiva clausola 1.8(h)(ii)(C);
GDPR	il Regolamento generale sulla protezione dei dati n. 2016/679;
Previsioni rilevanti	definiti alla successiva clausola 1.9; e
Servizi	ogni servizio che deve essere prestato ai sensi dei Contratti.

1.2 *Termini tratti dalla Normativa in Materia di Protezione dei Dati*

Se utilizzati nel presente accordo relativo al trattamento dei dati, i seguenti termini assumeranno lo stesso significato loro attribuito nella Normativa in Materia di Protezione dei Dati:

- (a) dati personali;
- (b) titolare del trattamento;
- (c) responsabile del trattamento;
- (d) trattamento;
- (e) autorità di controllo.

1.3 *Background*

Ai sensi del presente accordo, Ricoh ha facoltà di prestare Servizi aventi ad oggetto una o più delle seguenti attività:

- (a) stampa e produzione di immagini;
- (b) trattamento, conservazione e gestione di documenti;
- (c) assistenza e manutenzione;
- (d) gestione e conduzione dei processi aziendali;
- (e) trasmissione documentale a terze parti ove necessario per obblighi di legge;

secondo quanto di volta in volta convenuto nel dettaglio tra il Cliente e Ricoh. Quale parte della prestazione dei Servizi in questione, ciò può implicare il trattamento di dati personali da parte di Ricoh per conto del Cliente, tra cui dati personali relativi a clienti o al personale del Cliente o di altre persone fisiche con cui il Cliente tratta nel corso della sua attività d'impresa (come eventualmente descritto più nel dettaglio dal presente accordo).

1.4 *Descrizione del trattamento*

Ricoh dovrà effettuare il trattamento come segue:

- (a) l'oggetto del trattamento è descritto alla precedente clausola 1.3 e il trattamento avrà durata coincidente con l'arco di tempo in cui Ricoh presta i relativi Servizi ai sensi del presente accordo;
- (b) la natura del trattamento è descritta alla precedente clausola 1.3 e la finalità del trattamento è consentire a Ricoh di prestare i relativi Servizi ai sensi del presente accordo;
- (c) i dati personali oggetto del trattamento saranno quelli necessari al Cliente per consentire o agevolare la fornitura dei Servizi da parte di Ricoh ai sensi del presente accordo secondo quanto descritto alla precedente clausola 1.3, e le categorie di interessati sono descritte alla precedente clausola 1.3; e
- (d) di seguito sono previste le obbligazioni e i diritti del titolare del trattamento in relazione al trattamento.

1.5 *Rispetto della Normativa in Materia di Protezione dei Dati*

Sia il Cliente sia Ricoh rispetteranno (e garantiranno che il proprio personale e/o subappaltatori rispettino) la Normativa in Materia di Protezione dei Dati.

1.6 *Relazione tra le parti e loro ruoli*

In relazione al trattamento di dati personali previsti dal presente accordo, le parti riconoscono e convengono che:

- (a) Il Cliente è il titolare del trattamento; e
- (b) Ricoh è il responsabile del trattamento;

in relazione al trattamento, Ricoh si impegna a effettuare il trattamento di dati personali in conformità ai termini del presente accordo

1.7 *Persone fisiche autorizzate e richieste di informazioni*

Il Cliente e Ricoh si daranno comunicazione reciproca della persona in seno alla propria organizzazione autorizzata a rispondere di volta in volta alle richieste di informazioni riguardanti i dati personali e il trattamento oggetto del presente accordo. Il Cliente e Ricoh si occuperanno senza indugio e con ragionevolezza di ognuna di tali richieste di informazioni.

1.8 *Trattamento dei dati personali effettuato da Ricoh*

In relazione al trattamento di dati personali ai sensi del presente accordo, Ricoh è tenuta a:

- (a) effettuare il trattamento dei dati personali (ivi incluso quando si procede a un trasferimento internazionale dei dati personali), solo nella misura necessaria al fine di prestare i Servizi e pertanto solo in conformità a:

- (i) le previsioni del presente accordo;
- (ii) le istruzioni di volta in volta impartite dal Cliente per iscritto;

fatte salve le ipotesi in cui sia diversamente prescritto dalla legge. Qualora Ricoh debba per legge trattare i dati personali in modo diverso da quanto previsto dal presente accordo, prima di effettuare il trattamento in questione ne darà notifica al Cliente (a meno che la legge vieti a Ricoh di procedere in tal senso per ragioni di rilevante interesse pubblico);

- (b) adottare adeguate misure tecniche e organizzative per assicurare un livello di sicurezza adeguato ai rischi connessi al trattamento, segnatamente la protezione da distruzioni accidentali o illegali, perdite, modifiche, diffusioni o accessi non autorizzati a dati personali trasmessi, conservati o comunque trattati ai sensi del presente accordo;
- (c) nominare quali amministratori di sistema coloro che sono tenuti ad assolvere le proprie funzioni eventualmente anche sui sistemi del Cliente ai sensi della Delibera sull'Amministratore di Sistema. Gli amministratori di sistema nominati da Ricoh saranno assoggettati a un obbligo di riservatezza con riferimento alle operazioni di trattamento loro delegate. Ricoh verificherà, con cadenza almeno annuale, le attività degli amministratori al fine di controllare le misure organizzative, tecniche e di sicurezza adottate in relazione al

Al sensi della Delibera sull'Amministratore di Sistema, il Cliente ha il dovere di:

- (i) conoscere le persone nominate quali amministratori di sistema;
 - (ii) avere un elenco delle persone incaricate della prestazione del servizio;
 - (iii) verificare che Ricoh adotti un sistema di registrazione degli accessi che comprenda i riferimenti temporali e la descrizione dell'evento che le ha generate. Tali report vanno mantenuti per almeno 6 mesi;
 - (iv) verificherà che Ricoh adotti tutte le misure previste dalla Delibera sull'Amministratore di Sistema per la gestione i sistemi aziendali.
- (d) adottare tutte le misure ragionevoli per assicurare che solo il personale autorizzato abbia accesso ai dati personali e che chiunque sia da questi autorizzato ad avere accesso ai dati personali rispetti e mantenga tutta la riservatezza dovuta in relazione ai dati personali (anche mediante adeguato obbligo di riservatezza contrattuale ove le persone non siano già assoggettate a un tale obbligo ai sensi di legge);
 - (e) a ricorrere a sub-responsabili del trattamento nella prestazione dei Servizi in conformità alla clausola 1.9, intendendosi Ricoh qui espressamente autorizzata dal Cliente alla nomina di sub-responsabili;
 - (f) non porre in essere né omettere di porre in essere, nulla che possa tradursi in una violazione del Cliente ai propri obblighi ai sensi della Normativa in Materia di Protezione dei Dati;
 - (g) informare immediatamente il Cliente se, secondo la propria opinione, le istruzioni che le sono state impartite violano Normativa in Materia di Protezione dei Dati;
 - (h) ove applicabile in riferimento ai dati personali trattati ai sensi del presente accordo, cooperare con il Cliente e assisterlo nell'assicurare l'osservanza:
 - (i) degli obblighi del Cliente di soddisfare le richieste provenienti da ogni interessato che desidera esercitare i propri diritti di cui al Capo III del GDPR, ivi incluso comunicando al Cliente ogni richiesta scritta di accesso di un interessato che Ricoh riceva in relazione agli obblighi del Cliente ai sensi della Normativa in Materia di Protezione dei Dati; e
 - (ii) degli obblighi del Cliente ai sensi degli articoli 32 – 36 del GDPR di:

- (A) garantire la sicurezza del trattamento;
- (B) comunicare all'autorità di controllo competente e a ogni interessato, ove rilevante, ogni violazione che attiene ai dati personali;
- (C) svolgere valutazioni d'impatto sulla protezione dei dati (ognuna una "DPIA" relativamente all'impatto del trattamento sulla protezione dei dati personali; e
- (D) consultare l'autorità di controllo competente prima di intraprendere un qualsiasi trattamento laddove una DPIA indichi che il trattamento si tradurrebbe in un elevato rischio in assenza di misure adottate dal Cliente volte ad attenuare il rischio.

1.9 *Sub-responsabili del trattamento*

Ricoh garantirà che ogni sub-responsabile cui ricorre perché fornisca servizi per suo conto in relazione al presente accordo lo faccia sulla base di un contratto scritto che imponga a tale sub-responsabile obblighi equivalenti a quelli che il presente allegato impone a Ricoh o obblighi alternativi concordati con il Cliente (le "Previsioni Rilevanti"). Ricoh è tenuta a far sì che il sub-responsabile adempia le Previsioni Rilevanti e sarà direttamente responsabile nei confronti del Cliente

- (a) ogni violazione del sub-responsabile di qualsiasi Previsione Rilevante;
- (b) ogni azione od omissione del sub-responsabile che risulti:
 - (i) nella violazione di Ricoh del presente accordo; oppure
 - (ii) nella violazione del Cliente o di Ricoh della Normativa in Materia di Protezione dei Dati.

1.10 *Monitoraggio delle prestazioni di Ricoh*

Il Cliente ha il diritto di monitorare e verificare l'osservanza di Ricoh della Normativa in Materia di Protezione dei Dati e dei propri obblighi in relazione al trattamento dei dati ai sensi del presente accordo. A tal fine Ricoh si impegna a fornire in tempo ragionevole al Cliente, su espressa richiesta di quest'ultimo, informazioni relative ad ogni accesso, assistenza e dato strettamente necessari a consentire il predetto monitoraggio. Se il Cliente ritiene che sia necessaria una verifica in loco, Ricoh si impegna a dare al Cliente accesso alle proprie sedi, programmi e dati ivi conservati (nel rispetto delle misure di sicurezza e riservatezza applicabili). Il Cliente, previa comunicazione a Ricoh, ha il diritto di far condurre la verifica ad un terzo all'uopo debitamente autorizzato.

1.11 *Trasferimenti al di fuori del SEE e verso terzi*

Se Ricoh trasferisce dati personali ricevuti dal Cliente o per suo conto:

- (a) al di fuori dello Spazio Economico Europeo; oppure
- (b) a terzi (tra cui ogni consociata di Ricoh) ove tali terzi siano situati al di fuori dello Spazio Economico Europeo;

prima di ogni trasferimento di tale genere, questi deve ottenere istruzioni scritte dal Cliente.

1.12 *Completamento dei Servizi*

Al completamento dei Servizi, a propria discrezione, Ricoh:

- (a) cancellerà; o
- (b) restituirà al Cliente;

tutti i dati personali (copie incluse) trattati ai sensi del presente accordo, eccetto nella misura in cui Ricoh sia assoggettata a un obbligo di legge di conservare copia dei dati personali.